

tescoma®

Teo



1,25 l 1,7 l

Tea maker with infusers / Konvice s vyluhovacími sítky / Kanne mit Teesieben
Bouilloire-théière avec tamis de thé / Teiera con filtri / Tetera con filtros
Chaleira com infusores / Dzbanek z sitkami do zaparzenia
Kanvica s vyluhovacími sítkami / Чайник с ситечками для заваривания



100 °C





INSTRUCTIONS FOR USE

BOILING WATER

Place the tea maker, without the infuser and cap, filled with the required amount of lukewarm water (not exceeding the sleeve piece on the handle), on an electric, gas or vitroceramic cooker and bring the water to boil. Transfer the tea maker to a suitable pad under cookware immediately after the water starts boiling and use the boiled water as required.

Make sure that the size of the cooking range does not exceed the diameter of the bottom of the cookware. Use the dispenser net when cooking on gas; the flame of the gas burner must not expand over the perimeter of the bottom of the tea maker.

Hot water can be poured into the glass tea maker TEO from the kettle (or some other vessel) immediately after it starts boiling. In this case, make sure that the glass tea maker TEO is at room temperature and is not cold.

HOMEMADE TEA DRINKS

Pour the required amount of peppermint, balm, ginger, elderberry, rose hips, anise, cinnamon, fresh or dried fruits, etc. into the deep infuser. Put the infuser into the tea maker and pour in an appropriate amount of hot water (not exceeding the sleeve piece on the handle). Put the cap on and leave the drink to infuse. Remove the infuser after infusing or leave it in the drink (depending on the type of the drink), put the cap back on and serve.

TEA LEAVES

Insert the extra fine infuser into the larger infuser, pour in the required amount of tea leaves and insert the thus-assembled two infusers into the tea maker filled with an appropriate amount of hot water (not exceeding the sleeve piece on the handle). Put the cap on the tea

INSTRUCTIONS FOR USE

a

maker with the inserted infuser and leave the tea to infuse. Remove both infusers after infusing, put the cap back on and serve the drink.

USE IN THE MICROWAVE OVEN

Put the tea maker with the drink inside, with the cap on if required, into the microwave oven and warm up the drink.

MAINTENANCE

Before first use, wash all parts of the tea maker under running warm water and dry them. Thoroughly rinse the infuser and cap under running water and remove tea residues after each use. Leave to soak and rinse with a stream of water if excessively dirty. Wash with normal detergents. Avoid using scourers, aggressive chemical substances and sand-based agents to clean. Do not wash in dishwasher.

IMPORTANT INFORMATION

Always take off the cap and remove the infuser before using the tea maker on the cooker. Never place the tea maker when cold or containing very cold water or drink on a hot range. Do not heat an empty tea maker. Do not place the tea maker containing hot water or hot drink on a cold or damp pad. The tea maker with a drink inside should always be heated or cooled slowly.

SAFETY INSTRUCTIONS

Inspect the glass vessel and the handle for damage before every use – do not use a damaged tea maker. The glass vessel can be hot in use. Do not allow children or mentally-impaired individuals to use the tea maker, to avoid scalding!

PŘÍPRAVA HORKÉ VODY

Konvici naplněnou potřebným množstvím vlažné vody (nejvýše po objímku rukojeti) bez vyluhovacího sítka a bez víčka postavte na elektrický, plynový nebo sklokeramický sporák a vodu v konvici přiveďte k varu. Ihned po dosažení varu konvici odstavte na vhodnou podložku pod nádobí a horkou vodu použijte podle potřeby.

Volte správnou velikost plotýnky, průměr plotýnky musí být stejný nebo menší, než je průměr dna nádoby. Při použití na plynovém sporáku používejte rozptylovací sítku, plamen plynového hořáku nesmí přesahovat okraje dna konvice.

Do skleněné konvice TEO lze nalévat horkou vodu z rychlovarné konvice (případně z jiné nádoby) ihned po dosažení varu. V takovém případě dbejte na to, aby skleněná konvice TEO měla pokojovou teplotu a nebyla chladná.

DOMÁCÍ ČAJOVÉ NÁPOJE

Do hlubokého vyluhovacího sítka nasype potřebné množství máty, meduňky, zázvoru, bezu, šípku, anýzu, skořice, čerstvého či sušeného ovoce apod. Sítko vložte do konvice a zalijte odpovídajícím množstvím horké vody (nejvýše po objímku rukojeti). Na konvici nasadte víčko a nápoj nechejte luhovat. Po vyluhování sítko vyjměte nebo ponechte v nápoji (dle druhu nápoje) víčko nasadte zpět a nápoj podávejte.

SYPANÉ ČAJE

Do většího sítka vložte menší extra jemné sítko, nasype potřebné množství sypaného čaje a obě sestavená sítko vložte do konvice naplněné odpovídajícím množstvím horké vody (nejvýše po objímku rukojeti). Na konvici se sítkem nasadte víčko a čaj nechejte luhovat. Po vyluhování obě sítko vyjměte, víčko nasadte zpět a nápoj podávejte.

POUŽITÍ V MIKROVLNNÉ TROUBĚ

Konvici s nápojem, případně i s nasazeným víčkem, vložte do mikrovlnné trouby a nápoj ohřejte.

ÚDRŽBA

Před prvním použitím všechny části konvice umyjte pod tekoucí teplou vodou a osušte. Po každém použití důkladně propláchněte vyluhovací sítko i víčko pod tekoucí vodou a zbytek je zbytků čaje. V případě silného znečištění nechte odmočit a propláchněte proudem vody. Čistěte běžnými čistícími prostředky, k čištění nepoužívejte drátěnky, agresivní chemické látky ani čistící prostředky na bázi písku, nemyjte v myčce.

UPOZORNĚNÍ

Před použitím konvice na sporáku vždy sundejte víčko a vyjměte vyluhovací sítko. Konvici právě vyjmutou z chladu, konvici s velmi studenou vodou nebo nápojem nikdy nestavte na horkou plotýnku, prázdnou konvici nezahřívejte. Konvici s horkou vodou nebo horkým nápojem nestavte na studenou nebo vlhkou podložku, konvici s nápojem vždy ohřívejte nebo ochlazujte pozvolna.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před každým použitím zkontrolujte, že skleněná konvice ani rukojeť nejsou poškozené, poškozenou konvici nepoužívejte. Během použití může být skleněná nádoba horká, konvici nenechávejte používat děti ani osoby se sníženou rozlišovací schopností – nebezpečí popálení!

ZUBEREITUNG DES HEISSEN WASSERS

Die Kanne mit erforderlicher Menge lauwarmes Wasser befüllen (max. bis zur Fassung des Griffes), ohne Teesieb und Deckel auf den Elektro-, Gas-, bzw. glaskeramische Herd stellen, das Wasser in der Kanne zum Kochen bringen. Unverzüglich nach Erreichung des Siedepunktes die Kanne auf einen geeigneten Topfuntersetzer stellen und heißes Wasser wie erforderlich verwenden.

Richtige Größe der Kochstelle wählen, der Durchmesser der Kochstelle sollte gleich oder kleiner als der Durchmesser des Topfbodens sein. Beim Einsatz auf dem Gasherd das Topfgitter verwenden, die Gasflamme darf nie über den Rand des Topfbodens hinausragen.

In die Glaskanne TEO kann heißes Wasser aus dem Wasserkocher (bzw. aus einem anderen Gefäß) gegossen werden. In diesem Fall bitte darauf achten, dass die Glaskanne TEO zimmerwarm und nicht kalt sein soll.

HAUSGEMACHTE TEEGETRÄNKE

In das tiefe Teesieb erforderliche Menge Minze, Melisse, Ingwer, Holunder, Hagebutten, Anis, Zimt, frischen, bzw. getrockneten Fruchtstücken usw. schütten. Das Teesieb in die Kanne einlegen und mit entsprechender Menge heißes Wasser (max. bis zur Fassung des Griffes) übergießen. Auf die Kanne den Deckel aufsetzen und Tee ziehen lassen. Nach Ende der Ziehzeit das Teesieb herausnehmen, bzw. im Getränk lassen (je nach Getränk), den Deckel aufsetzen und das Getränk servieren.

LOSE TEEBLÄTTER

In das größere Teesieb das kleinere extra feine Teesieb einlegen, erforderliche Menge gewünschter loser Teeblätter schütten und beide Teesiebe in die Kanne mit entsprechender Menge heißes Wasser (max. bis zur Fassung des Griffes) einlegen. Auf die Kanne den Deckel aufsetzen und Tee ziehen lassen. Nach Ende der Ziehzeit beide Teesiebe herausnehmen, den Deckel aufsetzen und das Getränk servieren.

EINSATZ IM MIKROWELLENOFEN

Die Teekanne mit dem Getränk, bzw. auch mit dem aufgesetzten Deckel in den Mikrowellenofen geben und das Getränk erwärmen.

WARTUNG

Vor dem ersten Gebrauch sämtliche Teile der Teekanne unter fließendem Wasser spülen und abtrocknen lassen. Nach jedem Gebrauch gründlich das Teesieb sowie den Deckel unter fließendem Wasser durchspülen und die Reste der Teeblätter entfernen. Im Falle einer starken Verschmutzung einweichen lassen und unter fließendem Wasser durchspülen. Mit üblichen Reinigungsmitteln spülen, keine Drahtschwämme, keine aggressiven Chemikalien, bzw. Scheuermittel verwenden, nicht spülmaschinenfest.

HINWEIS

Vor dem Gebrauch der Kanne auf dem Kochherd ist der Deckel immer abzunehmen und das Teesieb herauszunehmen. Die gerade aus der Kälte, bzw. die Kanne mit sehr kaltem Wasser/Getränk nie auf eine heiße Kochstelle legen, die leere Glaskanne nie erwärmen. Die Glaskanne mit heißem Wasser/Getränk auf eine kalte, bzw. feuchte Unterlage nicht stellen, die Glaskanne mit Getränk immer langsam erwärmen oder abkühlen.

SICHERHEITSHINWEISE

Vor jedem Gebrauch die Glaskanne sowie den Griff auf Beschädigung überprüfen, beschädigte Kanne nicht verwenden. Beim Gebrauch kann die Glaskanne heiß sein, die Kinder und die Personen mit verringerter Unterscheidungsfähigkeit dürfen die Kanne nicht verwenden – Verbrühungsgefahr.

PRÉPARATION DE L'EAU CHAUDE

Poser la bouilloire-théière remplie de la quantité d'eau tiède nécessaire (au maximum jusqu'à la bague de la poignée), sans le tamis de thé et sans couvercle, sur la cuisinière électrique, à gaz ou vitrocéramique, et porter l'eau de la bouilloire à ébullition. Dès que l'eau commence à bouillir, retirer immédiatement la bouilloire du feu et la poser sur un dessous de plat adapté et utiliser l'eau chaude selon vos besoins.

Choisir une plaque de cuisson de la bonne taille ; le diamètre de la plaque doit être égal ou inférieur au diamètre du récipient. Lors de l'utilisation sur une cuisinière à gaz, utiliser une grille de diffusion ; la flamme du brûleur à gaz ne doit pas dépasser les bords du fond du récipient.

La bouilloire-théière TEO peut être remplie avec de l'eau chaude depuis une bouilloire électrique (éventuellement depuis un autre récipient) immédiatement après le début de l'ébullition. Dans ce cas, veiller à ce que la bouilloire-théière en verre TEO soit à température ambiante et ne soit pas froide.

THÉS ET INFUSIONS FAITS MAISON

Verser dans le tamis à infuser profond la quantité nécessaire de menthe, mélisse, gingembre, sureau, églantines, anis, cannelle, fruits frais ou secs, etc. Placer le tamis dans la bouilloire-théière et verser la quantité d'eau bouillante correspondante (au maximum jusqu'au niveau de la bague de la poignée). Placer le couvercle sur la bouilloire et laisser infuser. Après l'infusion, ôter le tamis ou le laisser dans la boisson (selon le type de boisson), remettre en place le couvercle et servir la boisson.

THÉS EN POUDRE

Placer le petit tamis extra fin dans le grand tamis, verser la quantité nécessaire de thé en poudre en plaçant l'assemblage des deux tamis dans la bouilloire-théière remplie de la quantité

d'eau bouillante correspondante (au maximum jusqu'au niveau de la bague de la poignée). Placer le couvercle sur la bouilloire munie du tamis et laisser infuser le thé. Après l'infusion, ôter les deux tamis, remettre en place le couvercle et servir la boisson.

UTILISATION AU FOUR À MICRO-ONDES

Placer la bouilloire contenant la boisson, éventuellement aussi avec le couvercle en place, dans le four à micro-ondes, et faire chauffer.

ENTRETIEN

Avant la première utilisation, laver toutes les parties de la bouilloire à l'eau chaude courante, et essuyer. Après chaque utilisation, rincer soigneusement le tamis et le couvercle à l'eau courante, et les débarrasser des restes de thé. En cas de fort encrassement, laisser tremper puis rincer sous un jet d'eau. Laver avec des produits de nettoyage courants, ne pas utiliser de paille de fer, substances chimiques agressives ou crèmes à récurer, ne pas nettoyer au lave-vaisselle.

AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser la bouilloire-théière sur la cuisinière, toujours ôter le couvercle et retirer le tamis. Ne jamais poser sur une cuisinière brûlante une bouilloire venant d'être sortie du froid, une bouilloire contenant de l'eau ou une boisson très froide, ne pas chauffer une bouilloire vide. Ne pas poser une bouilloire contenant de l'eau ou une boisson brûlante sur un support froid ou humide, toujours chauffer ou refroidir doucement une bouilloire contenant une boisson.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant chaque utilisation, vérifier que la bouilloire en verre et la poignée ne sont pas endommagées, ne pas utiliser une bouilloire endommagée. Pendant l'utilisation, le récipient en verre peut être brûlant, ne pas laisser des enfants ou des personnes malvoyantes utiliser la théière – risque de brûlures !

BOLLIRE L'ACQUA

Posizionare la teiera con dell'acqua tiepida su un piano cottura a gas, elettrico o in vetroceramica, senza filtro nè coperchio. Appena l'acqua inizia a bollire, rimuovere la teiera dal fornello ed appoggiarla sopra un sottopentola, quindi servirsi della quantità d'acqua calda desiderata.

Assicurarsi che la dimensione del fornello non sia superiore rispetto al diametro inferiore della teiera. Servirsi di uno spargifiamma durante l'utilizzo su fornelli a gas; la fiamma non deve espandersi oltre la misura del diametro inferiore della teiera.

L'acqua calda può essere versata nella teiera TEO direttamente dal bollitore (o da qualsiasi altro recipiente) dopo che l'acqua è stata portata ad ebollizione. Durante questa operazione, assicurarsi che la teiera TEO sia a temperatura ambiente e non fredda.

BEVANDE A BASE DI TÈ

Versare la quantità desiderata di menta, melissa, zenzero, bacche di sambuco, boccioli di rosa canina, anice, cannella, frutta fresca o essiccata, ecc. all'interno del filtro lungo. Inserire il filtro all'interno della teiera e versare dell'acqua calda. Mettere il coperchio sulla teiera e lasciare la bevanda in infusione. Dopo l'infusione rimuovere il filtro dalla teiera, mettere da parte il coperchio e servire la bevanda.

INFUSI DI FOGLIE DI TÈ

Inserire il filtro a maglia fine all'interno di quello più grande. Versare all'interno di esso la quantità desiderata di foglie di tè ed agganciarlo alla teiera riempiendola con acqua calda. Mettere il coperchio sulla teiera e lasciare il tè in infusione. Dopo l'infusione rimuovere il filtro dalla teiera, mettere da parte il coperchio e servire la bevanda.

UTILIZZARE IN FORNO A MICROONDE

Mettere la teiera (anche con il coperchio se necessario) contenete la bevanda all'interno del forno a microonde e scaldarla.

MANUTENZIONE

Prima del primo utilizzo, lavare tutte le parti della teiera sotto acqua corrente ed asciugarle accuratamente. Sciacquare per bene anche il filtro ed il coperchio e rimuovere i residui di tè dopo ogni utilizzo. Lasciare in ammollo se eccessivamente sporca. Lavare con normali detersivi. Evitare di utilizzare pagliette, sostanze chimicamente aggressive e detersivi a base di sabbia. Non lavare in lavastoviglie.

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Rimuovere sempre il coperchio ed il filtro dalla teiera prima di utilizzarla su un piano cottura. Non posizionare mai la teiera contenente bevande fredde su fornelli accesi. Non scaldare la teiera vuota. Non posizionare la teiera contenete bevande calde sopra una superficie fredda o bagnata. La teiera contenete la bevanda dovrebbe essere sempre scaldata o raffreddata lentamente.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Prima di ogni utilizzo controllare che il recipiente in vetro ed il manico non siano danneggiati – non utilizzare la teiera se danneggiata. Il recipiente in vetro potrebbe essere bollente durante l'utilizzo. Tenere la teiera fuori dalla portata dei bambini per evitare che si scottino accidentalmente!

HERVIR AGUA

Colocar la tetera, sin el filtro ni la tapa, con la cantidad deseada de agua tibia (sin sobrepasar la marca del mango), en cocinas eléctricas, de gas o vitrocerámica y esperar a que el agua hierva. Colocar la tetera sobre un salvamantel adecuado inmediatamente después de que el agua empiece a hervir y utilizar el agua hirviendo como precise.

Asegúrese que el tamaño del fuego/calor no excede el diámetro de la base del recipiente. Utilizar el reductor de gas cuando cocine en placas de gas; la llama del quemador no debe sobresalir del perímetro de la base de la tetera.

Se puede verter agua caliente en la tetera TEO directamente de un hervidor (o cualquier otro recipiente) inmediatamente después de que empiece a hervir. En este caso, asegúrese que la tetera está a temperatura ambiente y no está fría.

BEBIDAS DE TÉ CASERAS

Verter la cantidad deseada de menta, melisa, jengibre, saúco, rosa mosqueta, anís, canela, frutas frescas o secas, etc. en el filtro largo. Introducir el filtro en la tetera y verter una cantidad apropiada de agua caliente (sin sobrepasar la marca del mango). Colocar la tapa y dejar la bebida en infusión. Quitar el filtro después de la infusión o dejarlo en la bebida (dependiendo del tipo de bebida), colocar la tapa de nuevo y servir.

HOJAS DE TÉ

Introducir el filtro extra fino en el filtro más grande, verter la cantidad deseada de hojas de té e introducir los dos filtros montados en la tetera llena con una cantidad apropiada de agua caliente (sin sobrepasar la marca del mango). Colocar la tapa en la tetera con el filtro dentro y dejar el té en infusión. Retirar ambos filtros después de la infusión, poner la tapa de nuevo y servir la bebida.

INSTRUCCIONES DE USO

h

USO EN MICROONDAS

Poner la tetera con la bebida dentro, con la tapa puesta si es necesario, dentro del microondas y calentar la bebida.

MANTENIMIENTO

Antes de usar por primera vez, lavar todas las partes de la tetera con agua tibia y secarlas después. Enjuagar a fondo el filtro y la tapa con agua corriente y limpiar los restos de té después de cada uso. Dejar a remojo y enjuagar si está excesivamente sucia. Lavar con detergentes normales. Evitar el uso de estropajos, sustancias químicas agresivas y agentes arenosos para su limpieza. No apto para lavavajillas.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Quitar siempre la tapa y el filtro antes de poner la tetera al fuego/calor. Nunca poner la tetera en una fuente de calor si está fría o contiene agua o cualquier otra bebida muy fría. No calentar una tetera vacía. No situar la tetera con agua o cualquier otra bebida caliente en una superficie fría o húmeda. La tetera debe siempre enfriarse o calentarse despacio cuando tenga una bebida en su interior.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Revisar el recipiente de vidrio y el mango de daños antes de cada uso – no usar una tetera dañada. El recipiente de vidrio puede estar caliente cuando se usa. No permita que niños o personas discapacitadas usen la tetera, para evitar quemaduras!

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

FERVER ÁGUA

Colocar a chaleira , sem o infusor e a tampa, com água morna necessária (não excedendo a peça da pega) num fogão a gás, eléctrico ou vitrocerâmica e deixar a água ferver. Imediatamente a seguir à água levantar fervura, colocar a cafeteira/chaleira numa base para quentes e utilizar a água a ferver que necessitar.

Verificar se o tamanho do disco do fogão não excede o diametro do fundo da chaleira . Utilize o adaptador de disco quando cozinhar num fogão a gás. A chama do disco a gás não deve expandir acima do perimetro do fundo da chaleira.

Pode-se colocar água quente directamente na chaleira TEO, depois de fervida num outro recipiente. Neste caso, assegure-se que o vidro da chaleira TEO está à temperatura ambiente e não está frio.

FAZER CHÁ

Colocar no infusor maior a quantidade necessária de folhas de chá escolhido, seja hortelã-pimenta, cidreira, baga de roseira, gengibre, frutos, etc. Inserir o infusor com o chá na chaleira e adicionar a quantidade de água quente apropriada (não excedendo a peça da pega). Colocar a tampa na chaleira e deixar o chá em infusão. Retirar o infusor com o chá após a infusão ou deixar na bebida (dependendo do tipo de chá), colocar a tampa novamente e servir a bebida.

INFUSÃO DE FOLHAS DE CHÁ

Colocar o infusor extra fino no infusor maior, adicionar a quantidade necessária de folhas de chá e inserir os infusores com o chá na chaleira , acrescentando a quantidade de água quente apropriada (não excedendo a peça da pega). Colocar a tampa na chaleira e deixar o chá em infusão. Retirar os infusores após a infusão, colocar a tampa novamente e servir a bebida.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

j

UTILIZAR NO MICROONDAS

Colocar no microondas a chaleira com a bebida, com a tampa se for necessário e aquecer a bebida.

MANUTENÇÃO

Antes da primeira utilização, lavar muito bem em água morna todas as peças da chaleira e secar muito bem. Cuidadosamente lavar o infusor e a tampa em água corrente e retirar todas as impurezas após cada utilização. Deixar de molho e enxaguar se estiver muito sujo. Lavar com detergentes normais. Evitar utilizar para limpar esfregões, químicos agressivos e agentes de limpeza à base de areia. Não pode ir à máquina de lavar louça.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES

Retire sempre a tampa e retire o infusor antes de utilizar a chaleira no fogão. Nunca colocar a chaleira fria, ou com alguma bebida muito fria, num disco quente. Não aquecer uma chaleira vazia. Não colocar a chaleira com água quente ou bebida quente numa base fria ou húmida. A chaleira com bebida no interior deve ser aquecida ou arrefecida lentamente.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Verifique se a parte em vidro e a pega têm danos antes de cada utilização – não utilize uma chaleira danificada. O vidro é resistente ao calor. Não permitir que crianças ou indivíduos com deficiência mental utilizem a chaleira para evitar queimaduras!

PRZYGOTOWANIE GORĄCEJ WODY

Czajnik napełniony odpowiednią ilością letniej wody (max. do wysokości uchwytu), bez sitka i bez wieczka, należy postawić na kuchence elektrycznej, gazowej lub szklano-ceramicznej i doprowadzić wodę w czajniku do wrzenia. Zaraz po zagotowaniu, czajnik należy odstawić na odpowiednią podstawkę pod naczynia. Gorącą wodę użyć według potrzeb.

Należy wybrać odpowiednią wielkość palnika. Średnica palnika musi być taka sama lub mniejsza niż średnica dna naczynia. Przy użyciu na kuchence gazowej należy używać płytki ochronnej, ponieważ płomień nie może wychodzić poza dno czajnika.

PRZYGOTOWANIE DOMOWYCH NAPOJÓW HERBACIANYCH

Do głębokiego sitka należy wsypać odpowiednią ilość mięty, melisy, imbiru, bzu, anyżu, cynamonu, świeżych lub suszonych owoców itp. Sitko do zaparzenia należy umieścić w dzbanku, a następnie zalać odpowiednią ilością gorącej wody (max do obwodu rękojeści). Na dzbanek z sitkiem należy nałożyć wieczko i zostawić herbatę do zaparzenia. Po zaparzeniu należy wyjąć sitko z herbatą lub pozostawić je w środku (zależy od rodzaju przygotowywanego napoju), ponownie nałożyć wieczko i serwować przygotowaną herbatę.

HERBATY SYPANE

Do większego sitka należy włożyć mniejsze, drobne sitko, a następnie wsypać odpowiednią ilość herbaty sypanej, oba złożone ze sobą sitka należy umieścić w dzbanku, zalać odpowiednią ilością gorącej wody (max do obwodu rękojeści). Na dzbanek z sitkiem należy nałożyć wieczko i zostawić herbatę do zaparzenia. Po zaparzeniu należy wyjąć sitka z herbatą, ponownie nałożyć wieczko i serwować przygotowaną herbatę.

UŻYTKOWANIE W KUCHENCE MIKROFALOWEJ

Czajnik z napojem, ewentualnie również z nałożonym wieczkiem, należy włożyć do kuchenki mikrofalowej i podgrzać.

KONSERWACJA

Przed pierwszym użyciem, wszystkie części czajnika należy umyć pod bieżącą ciepłą wodą i wysuszyć. Po każdym użyciu należy dokładnie opłukać sitko oraz wieczko pod bieżącą wodą, tak aby pozbyć ich pozostałości po herbacie. W przypadku silnego zabrudzenia, należy zostawić do odmoknięcia i przepłukać strumieniem wody. Należy czyścić przy użyciu normalnych środków, nie używać druciaków, agresywnych środków chemicznych ani środków czyszczących na bazie piasku. Nie myć w zmywarce.

OSTRZEŻENIE

Przed użyciem czajnika na kuchence, zawsze należy ściągnąć wieczko i wyciągnąć sitko. Na gorącej kuchence nie należy stawiać zimnego czajnika lub czajnika z bardzo zimną wodą czy innym napojem. Nie nagrzewać pustego czajnika. Czajnika z gorącą wodą lub innym gorącym napojem nie należy stawiać na zimną lub mokrą podkładkę. Czajnik z napojem zawsze należy ogrzewać lub wychładzać stopniowo.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed każdym użyciem należy skontrolować, czy szklany czajnik i rękojeść nie są uszkodzone. Nie należy używać uszkodzonego czajnika. Podczas użytkowania szklane naczynie może być gorące. Czajnika nie powinny używać dzieci ani osoby z obniżoną koncentracją – grozi poparzeniem!

NÁVOD NA POUŽITIE

PRÍPRAVA HORÚCEJ VODY

Kanvicu naplnenú potrebným množstvom vlažnej vody (najviac po objímku rukoväte) bez vylúhovacieho sitka a bez viečka postavte na elektrický, plynový alebo sklokeramický sporák a vodu v kanvici privedte do varu. Ihneď po dosiahnutí varu kanvicu odstavte na vhodnú podložku pod riad a horúcu vodu používajte podľa potreby.

Volte správnu veľkosť platničky, priemer platničky musí byť rovnaký alebo menší, než je priemer dna nádoby. Pri použití na plynovom sporáku používajte rozptyľovaciu sieťku, plameň plynového horáku nesmie presahovať okraje dna kanvice.

Do sklenenej kanvice TEO možno nalievať horúcu vodu z rýchlvarnej kanvice (prípadne z inej nádoby) ihneď po dosiahnutí varu. V takomto prípade dbajte na to, aby sklenená kanvica TEO mala izbovú teplotu a nebola chladná.

DOMÁCE ČAJOVÉ NÁPOJE

Do hlbokého vylúhovacieho sitka nasypete potrebné množstvo mäty, medovky, zázvoru, bazy, šípok, anízu, škorice, čerstvého či sušeného ovocia apod. Sitko vložte do kanvice a zalejte zodpovedajúcim množstvom horúcej vody (najviac po objímku rukoväte). Na kanvicu nasadte viečko a nápoj nechajte lúhovať. Po vylúhovaní sitko vyberte alebo ponechajte v nápoji (podľa druhu nápoja) viečko nasadte späť a nápoj podávajte.

SYPANÉ ČAJE

Do väčšieho sitka vložte menšie extra jemné sitko, nasypete potrebné množstvo sypaného čaju a obe zostavené sitka vložte do kanvice naplnenej zodpovedajúcim množstvom horúcej vody (najviac po objímku rukoväte). Na kanvicu so sitkom nasadte viečko a čaj nechajte lúhovať. Po vylúhovaní obe sitka vyberte, viečko nasadte späť a nápoj podávajte.

NÁVOD NA POUŽITIE

POUŽITIE V MIKROVLNNEJ RÚRE

Kanvicu s nápojom, prípadne i s nasadeným viečkom, vložte do mikrovlnnej rúry a nápoj ohrejte.

ÚDRŽBA

Pred prvým použitím všetky časti kanvice umyte pod tečúcou teplou vodou a osušte. Po každom použití dôkladne prepláchnite vylúhovacie sitko a viečko pod tečúcou vodou a zbavte ich zvyškov čaju. V prípade silného znečistenia nechajte odmočiť a prepláchnite prúdom vody. Čistite bežnými čistiacimi prostriedkami, na čistenie nepoužívajte drôtenky, agresívne chemické látky ani čistiace prostriedky na báze piesku, neumývajte v umývačke.

UPOZORNENIE

Pred použitím kanvice na sporáku vždy zložte viečko a vyberte vylúhovacie sitko. Kanvicu práve vytiahnutú z chladu, kanvicu s veľmi studenou vodou alebo nápojom nikdy nestavajte na horúcu platničku, prázdnu kanvicu nezahrievajte. Kanvicu s horúcou vodou alebo horúcim nápojom nedávajte na studenú alebo vlhkú podložku, kanvicu s nápojom vždy ohrievajte alebo ochladzujte pozvoľna.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred každým použitím skontrolujte, že sklenená kanvica ani rukoväť nie sú poškodené, poškodenú kanvicu nepoužívajte. Počas použitia môže byť sklenená nádoba horúca, kanvicu nenechávajte používať deti ani osoby so zníženou rozlišovacou schopnosťou – nebezpečenstvo popálenia!

ПОДГОТОВКА ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ

Чайник, заполненный необходимым количеством теплой воды (максимально по муфту ручки), без ситечка и без крышки, поставьте на электрическую, газовую или керамическую плиту и вскипятите воду в чайнике. Сразу после закипания чайник отставьте на подходящую подставку под посуду и используйте горячую воду по необходимости.

Выберите правильную величину конфорки плиты, диаметр должен быть равен или меньше, чем диаметр нижней части чайника. При использовании на газовой плите, используйте рассека-тель пламени, пламя газовой горелки не должно переходить за края дна чайника.

В стеклянный чайник ТЕО можно наливать горячую воду из электрочайника (или из другой посуды) сразу после кипячения. В этом случае убедитесь, что стеклянный чайник ТЕО имеет комнатную температуру и не холодный.

ДОМАШНИЕ ЧАЙНЫЕ НАПИТКИ

В глубокое ситечко для заваривания насыпьте необходимое количество мяты, Melissa, имбиря, бузины, шиповника, аниса, корицы, свежих или сушеных фруктов и т.д. Ситечко вложите в чайник и залейте соответствующим количеством горячей воды (максимально по ручку). Чайник закройте крышкой и дайте напитку настояться. После заваривания ситечко выньте или оставьте в напитке (в зависимости от вида напитка), закройте чайник крышкой и подавайте напиток.

РАССЫПНЫЕ ЧАИ

В большее ситечко вложите меньшее очень густое ситечко, насыпьте необходимое количество рассыпного чая и оба ситечка вложите в чайник, наполненный соответствующим количеством горячей воды (максимально по ручку). Чайник закройте крышкой и дайте напитку настояться. После заваривания выньте оба ситечка, закройте чайник крышкой и подавайте напиток.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В МИКРОВОЛНОВОЙ ПЕЧИ

Чайник с напитком, можно с закрытой крышкой, поставьте в микроволновую печь и нагрейте напиток.

УХОД

Перед первым использованием, вымойте все части чайника под проточной теплой водой и высушите. После каждого использования, тщательно промойте ситечко и крышку под проточной водой и удалите остатки чая. В случае сильного загрязнения, отмочите и промойте водой. Чистите обычными моющими средствами, не используйте металлические мочалки для чистки, агрессивные химикаты или моющие средства на основе песка, не мойте в посудомоечной машине.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед использованием чайника на плите, всегда снимайте крышку и вынимайте ситечко. Чайник, стоявший в холодном месте, чайник с очень холодной водой или напитком никогда не ставьте на горячую плиту, не нагревайте пустой чайник. Чайник с горячей водой или горячим напитком не ставьте на холодную или влажную поверхность, чайник с напитком всегда нагревайте или охлаждайте медленно.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед каждым использованием удостоверьтесь, что стеклянный чайник и ручка не повреждены, поврежденный чайник не используйте. Во время использования, стеклянная посуда может нагреваться, не позволяйте детям или лицам со сниженными распознавательными способностями использовать ее – опасность ожога!

tescoma®

designed by **tescoma®** design protected



Tescoma s.r.o., U Tescomy 241, 760 01 Zlín, Česká republika
Distribuito da: Tescoma spa - Cazzago S. Martino (BS) - Italia
Distribuido por: Tescoma España, S.L. Cif: B-53630646
Distribuido por: Tescoma Portugal, Lda
Dystr.: Tescoma Polska Sp. z o.o., Warzywna 14, Katowice, Polska
Dovozca: Tescoma s.r.o. - Slovenská republika
Дистриб'ютор: Tescoma L.t.d. - Москва - Россия
Дистриб'ютор: ТОВ „Тескома - Україна“ - Одеса

www.tescoma.com



www.tescoma.com/video/646622